

GCSE

German

Unit **A713/01/02**: Reading (Foundation and Higher Tier)

General Certificate of Secondary Education

Mark Scheme for June 2017

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, Cambridge Nationals, Cambridge Technicals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2017

Annotations

Annotation	Meaning
	Tick
	incorrect
	unclear
	Caret sign to show omission
	Benefit of doubt
	Harmless addition
	Invalidation
	Repeat

Abbreviations and conventions used in the detailed Mark Scheme.	
/	Alternative and acceptable answers for the same marking point
()	Words which are not essential to gain the mark
—	Underlined words must be included to gain the mark

Subject-specific Marking Instructions**MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS**

If more than one box is ticked no mark is awarded.

If more than one letter is written, mark the one inside the box.

In some cases candidates are required to write a single word or name

- if two answers are given, no mark should be awarded (even if one of these responses is correct) as it is not possible to determine which is the response first selected by the candidate.
- correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.

When the response is a letter in a box, only consider and mark the letter in the box (as it is possible to identify that this is the intended response).

ANSWERS IN ENGLISH

Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.

Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.

Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.

Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (e.g. in German “*Februar*”)

Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer) – Harmless Addition (HA).

Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.

If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest to the line.

If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. Award marks for correct answers wherever they appear.

Foundation Tier

Exercise 1: Questions 1–8 FT

Sport, special occasions, reading, music

Question	Answer	Marks	Guidance
1	B	1	<p>Mark what the candidate has written.</p> <p>Beware of marking the blue overlay instead of the candidate's answer.</p> <p>If the box is blank, check using page view that the answer has not been written elsewhere on the page, intending to answer the question. This is most likely in the event of crossed out answers.</p>
2	D	1	
3	J	1	
4	H	1	
5	F	1	
6	G	1	
7	K	1	
8	A	1	

Exercise 2: Questions 9–16 FT

Outdoor pursuits, food and drink, socialising, and special occasions

Question	Answer	Marks	Guidance
9	B	1	<p>Mark what the candidate has written.</p> <p>Beware of marking the blue overlay instead of the candidate's answer.</p> <p>If the box is blank, check using page view that the answer has not been written elsewhere on the page, intending to answer the question. This is most likely in the event of crossed out answers.</p>
10	A	1	
11	D	1	
12	K	1	
13	J	1	
14	G	1	
15	H	1	
16	E	1	

Exercise 3: Questions 17–24 FT

Friends and relationships, life at home, exchanges

Question	Answer	Marks	Guidance
17	Mahmed	1	Accept any recognisable attempt at spelling the correct name. Initial letters are given in the blue overlay on SCORIS. NB Each name starts with a different letter.
18	Regina	1	
19	Dimitri	1	
20	Gabriel	1	
21	Hannelore	1	
22	Eduardo	1	
23	Uschi	1	
24	Sylvia	1	

Exercise 4: Questions 25–32 FT

Ravi and Isabella

Question		Answer			Marks	Guidance
		Ravi	Isabella	Both		
25	I enjoy languages.	✓			1	<p>Accept any mark which demonstrates the candidate's attempted answer.</p> <p>Hierarchy of answers: Tick first, then cross, then shading</p> <p>If both ticks and crosses, mark the tick</p> <p>For answers requiring Both, where Both is blank, accept answers where both Sven AND Maria are ticked.</p> <p>There is a global mark out of 8 in SCORIS for this exercise. Be very careful to total the number of correctly ticked boxes accurately.</p> <p>Indicate INCORRECT answers with a red cross in SCORIS so they can easily be checked by others. Remember not to count the cross you have not used. SCORIS gives you the number of crosses you have used.</p>
26	Geography is difficult.		✓		1	
27	I like most teachers.			✓	1	
28	At break I need something hot.		✓		1	
29	I eat fruit at school every day.	✓			1	
30	I don't always pay full attention in class.			✓	1	
31	I regularly help at home	✓			1	
32	I do my homework as soon as I can.		✓		1	

Exercise 5: Questions 33-40 FT

Anke's blog about what she likes to watch and read, and how she travels around

Question	Answer	Marks	Guidance	
			Accept	Do Not Accept
33	important	1	a big part essential, necessary, (very) special	always, helping, real, relevant
34	good-looking handsome / pretty	1		Misunderstandings of sehen ... so gut aus: good, (always) so good, no good, now good, good to watch, so god, so right, good at telling the story Guesses: amazing, great, needed, talented, vital in films
35	happy / lucky end tragic beginning and a happy end	1	happier ending	Wrong sort of ending: good / great / amazing / (really) nice end(ing), tragic beginning and a good end emotional ending, a romantic end Insufficient: happy ON ITS OWN romantic ON ITS OWN, funny ON ITS OWN Guesses: good story , a kiss in the story

36	news	1	Advertising advertisement(s) advert(s) ad(s) news channels	Wrong sort of TV programme: action films, cartoons, daytime/afternoon TV, documentaries, game shows, horror programmes, love stories, nature programmes, night shows, old shows/repeats reality TV, scripted shows, serials, weather reports/forecasts Non TV items: board/word games, magazines Stumped: pass
----	------	---	---	---

37	Discuss talk about, chat about, critique, gossip about	1		<p>Wrong but possible activity: act out, admire, catch up on, watch</p> <p>Unlikely activity: sing, throw (soap)</p> <p>Guesses: use, have sleepovers</p>
38	get on (well), get along	1	<p>enjoy lessons/learning, like learning,</p> <p>like (the teacher),</p> <p>go well</p> <p>have a good understanding understand and get on</p>	<p>Not in text: learn (well/much); like playing, play; want/like to stay, staying; sympathise understand ON ITS OWN</p> <p>Musical matters not in text: the music, the/a/her music school; the musical; playing, (like to) practise / like practising;</p> <p>Behaviour: behave, argue back, listen to</p>

39	the weather bad weather	1	wind and/or rain no sun the bike ride, riding her/a bike (to the music school) cycling, cycling to her teacher	'sun' ON ITS OWN the shelter
40	long	1	quite long	boring complicated/complex

Higher Tier

Exercise 1: Questions 1-8 HT

Ravi and Isabella

Question		Answer			Marks	Guidance
		Ravi	Isabella	Both		
1	I enjoy languages.	✓			1	<p>Accept any mark which demonstrates the candidate's attempted answer.</p> <p>Hierarchy of answers: Tick first, then cross, then shading If both ticks and crosses, mark the tick</p> <p>For answers requiring Both, where Both is blank, accept answers where both Sven AND Maria are ticked.</p> <p>There is a global mark out of 8 in SCORIS for this exercise. Be very careful to total the number of correctly ticked boxes accurately.</p> <p>Indicate INCORRECT answers with a red cross in SCORIS so they can easily be checked by others. Remember not to count the cross you have not used. SCORIS gives you the number of crosses you have used.</p>
2	Geography is difficult.		✓		1	
3	I like most teachers.			✓	1	
4	At break I need something hot.		✓		1	
5	I eat fruit at school every day.	✓			1	
6	I don't always pay full attention in class.			✓	1	
7	I regularly help at home	✓			1	
8	I do my homework as soon as I can.		✓		1	

Exercise 2: Questions 9-16 HT

Anke's blog about what she likes to watch and read, and how she gets around

Question	Answer	Marks	Guidance	
			Accept	Do Not Accept
9	important	1	a big part essential, necessary, (very) special	always, helping, real, relevant
10	good-looking handsome / pretty	1		Misunderstandings of sehen ... so gut aus: good, (always) so good, no good, now good, good to watch, so god, so right, good at telling the story Guesses: amazing, great, needed, talented, vital in films
11	happy / lucky end tragic beginning and a happy end	1	happier ending	Wrong sort of ending: good / great / amazing / (really) nice end(ing), tragic beginning and a good end emotional ending, a romantic end Insufficient: happy ON ITS OWN romantic ON ITS OWN, funny ON ITS OWN Guesses: good story , a kiss in the story

12	news	1	Advertising advertisement(s) advert(s) ad(s) news channels	<p>Wrong sort of TV programme: action films, cartoons, daytime/afternoon TV, documentaries, game shows, horror programmes, love stories, nature programmes, night shows, old shows/repeats reality TV, scripted shows, serials, weather reports/forecasts</p> <p>Non TV items: board/word games, magazines</p> <p>Stumped: pass</p>
13	Discuss talk about, chat about, critique, gossip about	1		<p>Wrong but possible activity: act out, admire, catch up on, watch</p> <p>Unlikely activity: sing, throw (soap)</p> <p>Guesses: use, have sleepovers</p>
14	get on (well), get along	1	<p>enjoy lessons/learning, like learning,</p> <p>like (the teacher),</p> <p>go well</p> <p>have a good understanding understand and get on</p>	<p>Not in text: learn (well/much); like playing, play; want/like to stay, staying; sympathise understand ON ITS OWN</p> <p>Musical matters not in text: the music, the/a/her music school; the musical; playing, (like to) practise / like practising;</p> <p>Behaviour: behave, argue back, listen to</p>

15	the weather bad weather	1	wind and/or rain no sun the bike ride, riding her/a bike (to the music school) cycling, cycling to her teacher	'sun' ON ITS OWN the shelter
16	long	1	quite long	boring complicated/complex

Question	Answer	Marks	Guidance
17	was not very fit	1	<p>Accept any indication of the candidate's intended answer.</p> <p>Normally this will be circling of the option.</p> <p>Some candidates write out the option in the space provided. In this case, if it is clear which option is intended, then mark it appropriately.</p> <p>Remember to mark the candidate's answer, not the overlay!</p>
18	felt exhausted for many months	1	
19	spent ages training	1	
20	did lots of exercise	1	
21	exercise did not work	1	
22	a couple of years ago	1	
23	allows some freedom	1	
24	is important to her	1	

Question	Answer	Marks	Guidance	
			Accept	Do Not Accept
25	a port, harbour (town)	1	(small) haven Seaside town	Size: large, small, popular big town Non-port type: an army base / military, city / half-city a main/historic town, station city, resort Characteristics: quiet, a safe town Guesses: boats
26	shops shopping opportunities / possibilities / facilities	1	shopping centre(s)/ mall / place /area, supermarket(s), many shops	Not in text or excluded by question: entertainment, flats, places / shelter for (soldiers') families, specialist shop types, eg souvenir shops, clothes shop Gymnasium mistakes: gym, (school) gymnasium, gymnastic Type of school: school(s), grammar school military school

27	an exhibition (on military history)	1	<p>Idea of display or show : a (large) display (in school), presentation of historical artefacts (= exhibition), exhibition to show the exact <u>military</u> buildings</p> <p>Idea of project about <u>military</u> history of the area: a military history project</p>	<p>(a) project(s) ON ITS OWN (a) presentation(s) ON ITS OWN (a) performance(s) ON ITS OWN (a) report(s) ON ITS OWN</p> <p>Non-exhibition items: a documentary, an expedition, history fact file, gymnastic sequence, gymnasiums, a model of the gymnasium, memorial, museum, a (paper) poster, comprehensive / state / grammar school, school, (small) shop, projects about the town, an event to talk about the soldiers in the army base</p> <p>Wrong sort of history: a project that shows the history of the town, a presentation about the history of Elmenhorst, he wants to know the history of her home area historical stories about grammar schools in the town, historically accurate map of the town, a (history) presentation (for a grammar school/for her class), a (military) history report, a historical report <u>on the base</u> soldier history</p> <p>Wrong sort of event or outcome: better education, geography project, historical work, history book, a short movie (about their history project) , a newspaper, a performance, a report on the town, good students</p>
28	(newspaper) articles / clippings	1	<p>newspapers, a newspaper article,</p> <p>articles ON ITS OWN, articles at the time</p>	<p>Non newsprint items: antiques, (old) army things, artefacts, medals/badges, clocks/(wrist)watches/timepieces, lockets, magazine articles, news<u>letters</u>, racquets, rulers, souvenirs, nuclear launch pad remains, time capsule(s), war remains, weapons</p>

29	<p>NB Accept nursery, kindergarten, pre-school for school type</p> <p>Verb tense not critical</p> <p>looking after children (in the nursery)</p> <p>take(n) care of children</p>	1	<p>Working in a / the nursery (with children), worked with <u>nursery</u> children,</p> <p>(do) something for the kids in the <u>nursery</u>, go to a nursery, observation in a nursery, listened to children in a <u>nursery</u></p> <p>help (out)(kids) in <u>nursery</u>, <u>nursery</u> work, look after kindergarteners (BOD)</p> <p>spend time with children at the <u>nursery</u></p> <p>teach / taught (the) (smaller children) in the <u>nursery</u></p>	<p>Wrong sort of school/activity: (a) pre-school ON ITS OWN, work in <u>primary</u> school, go to school</p> <p>Non nursery teacher activities: children's project, a project on the children in the kindergarten, research on children, learn about kids teach children the town's history</p> <p>No mention of nursery: play with children / kids, spend time with children read to children taught children could have been a teacher worked with children</p> <p>Guesses: babysitting, climate change, medical welfare, work on the gymnasium, other subjects eg Geography</p>
----	--	---	---	--

30	more exciting	1	<p>exciting ON ITS OWN excitement exciting to learn about; exciting to discover things about her town</p> <p>fun / enjoyable ON ITS OWN, more fun, more enjoyable</p> <p>interesting ON ITS OWN; more interesting, interesting to see what her town was like, it would be fascinating appealed to her more</p>	<p>Answers to Q29;</p> <p>Not in text: (more) useful, (more) nerve-wracking, relaxing ON ITS OWN; tiring, it's less stressful</p> <p>Wrong comments about history: history is pointless, she prefers history, civil history, German military history, interesting to learn history of your ancestors, relaxing to discover the history, good to understand one's history, kindergarten children should learn about their history</p> <p>Guesses: remember the soldiers at war, war, young children can help</p>
31	<p>former soldiers / an old /retired/ ex-soldier, veteran(s)</p> <p>or</p> <p>witnesses</p>	1	<p>(a) soldier(s), (real) soldiers,</p> <p>soldiers from all around Germany, German soldiers, soldiers from the army, original soldiers (from Germany), the soldiers (who were) part of it</p> <p>people who had lived through the events, <u>people</u> in the army from Elmenhorst,</p> <p>a guest</p>	<p>Frau Peper</p> <p>(the old) army</p> <p>(the) older / elderly people,</p> <p>soldiers who came <u>to</u> Germany</p> <p>soldiers from the war</p>

32	<p>NB Allow pictures for photos throughout</p> <p>couldn't imagine a world without photos</p> <p>(nowadays) it's hard to think of / understand a world without pictures</p> <p>Or</p> <p>(he) lives in the digital age (they / we) live in a digital world it is a digital world</p>	1	<p>NB allow internet for digital world</p> <p>(it's) different to today's digital era in the <u>digital world</u> it's easy / easier to take / keep / store / save photos, because <u>now(adays)</u> we can (easily) take a lot of photos because there are lots of photos of soldiers today / in the <u>digital world</u>, in the <u>digital world</u> photos are taken every day</p> <p>in the digital world there are/we can take/ there are lots of photos / pictures, <u>now(adays)</u> everyone takes photos/pictures.</p> <p><u>she</u> is used to a <u>digital world</u>, in the age of technology he thought there should be some, because in the <u>digital world</u> you can get (photos of) anything/photos from all over the world, in the <u>digital world</u> there are lots</p>	<p>Lots of old photos: many in her digital camera</p> <p>No mention of <u>digital</u> (age): because there were so many of them they are easy to take, it so easy to take photos</p> <p>because there used to be loads when he was a soldier</p> <p>they could have used a digital camera, because they had digital cameras, they had /there were digital cameras</p> <p>there were a lot of pictures in the digital folder there were lots of photos taken at the time / before the digital world began</p> <p>Not many old photos (“very few” in the question): they didn't have digital cameras then there were no digital cameras, because they hadn't taken many hard to get ON ITS OWN, because it was so long ago</p> <p>Information about digital photos not in text: in the digital world he can produce them without photo film nowadays you can take photos without a camera</p>
----	--	---	--	--

Exercise 5: Questions 33–40 HT Adult relationships, arrangements at home

Question	Answer	Marks	Guidance
33	A	1	<p>Mark what the candidate has written.</p> <p>Beware of marking the blue overlay instead of the candidate's answer.</p> <p>If the box is blank, check using page view that the answer has not been written elsewhere on the page, intending to answer the question. This is most likely in the event of crossed out answers.</p>
34	C	1	
35	B	1	
36	A	1	
37	C	1	
38	B	1	
39	B	1	
40	A	1	

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

Education and Learning

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2017

